

mits de etikettering beantwoordt aan de bepalingen voorzien in het artikel 4, § 3, 3e streepje van het voornoemde koninklijk besluit van 13 november 1986.

Art. 4. Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Staatssecretaris voor Landbouw en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1992.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
W. CLAES

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,  
R. DELIZEE

autant que leur étiquetage réponde aux dispositions prévues par l'article 4, § 3, 3e tiret, de l'arrêté royal du 13 novembre 1986 précité.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1992.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
W. CLAES

Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,  
R. DELIZEE

N. 92 — 1639

11 MEI 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de exploitatie en de werking van de door de regering erkende exportslachthuizen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de exploitatie en de werking van de door de regering erkende slachthuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1965 en bij het koninklijk besluit van 13 september 1971;

Gelet op de richtlijn 88/288 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 3 mei 1988 tot wijziging van de richtlijn 64/433/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat het noodzakelijk is, rekening houdende met de uiterste datum van omzetting van de richtlijn 88/288/EEG in het interne recht, om zonder uitstel sommige reglementaire bepalingen daarmee in overeenstemming te brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Artikel 1, k) van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de exploitatie en de werking van de door de regering erkende exportslachthuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1965 en bij het koninklijk besluit van 13 september 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« k) een voldoende aantal kleedlokalen met gladde, ondoordringbare en afwasbare wanden en vloeren, was- en douchegelegenheden, alsmede toiletten met waterspoeling die geen rechtstreekse toegang tot de werkruimten geven. De wasgelegenheden moet voorzien zijn van koud en warm stromend water of van vooraf gemengd water op een passende temperatuur, was- en ontsmettingsmiddelen voor de handen, en handdoeken die slechts eenmaal kunnen worden gebruikt. De kranen van de wasgelegenheden mogen niet met de hand of de arm kunnen worden bediend. Er moeten voldoende wasgelegenheden zijn in de nabijheid van de toiletten. »

§ 2. Artikel 4, g) van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het plafond moet schoon en gemakkelijk schoon te houden zijn; bij ontstentenis van een plafond moet het binnenoppervlak van de dakbedekking aan deze voorwaarden voldoen; »

F. 92 — 1639

11 MAI 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs d'exportation agréés par le gouvernement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs d'exportation agréés par le gouvernement, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 1965 et par l'arrêté royal du 13 septembre 1971;

Vu la directive 88/288 du Conseil de la Communauté économique européenne du 3 mai 1988 modifiant la directive 64/433/CEE relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant qu'il est nécessaire, compte tenu de la date limite pour transposer la directive 88/288/CEE dans le droit interne, de mettre sans délai certaines dispositions réglementaires en conformité à cette directive;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. L'article 1er, k) de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs d'exportation agréés par le gouvernement, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 1965 et par l'arrêté royal du 13 septembre 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« k) un nombre approprié de vestiaires dotés de murs et de sols lisses, imperméables et lavables, de lavabos, de douches et de cabinets d'aisance avec chasse d'eau. Ces derniers ne peuvent s'ouvrir directement sur les locaux du travail. Les lavabos doivent être pourvus d'eau courante chaude et froide ou d'eau prémélangée d'une température appropriée, de matériels pour le nettoyage et la désinfection des mains, ainsi que d'essuie-mains à n'utiliser qu'une seule fois. Les robinets des lavabos ne doivent pas pouvoir être actionnés à la main ou au bras. De tels lavabos doivent se trouver, en nombre suffisant, à proximité des cabinets d'aisance. »

§ 2. L'article 4, g) du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Le plafond doit être propre et facile à maintenir propre; à défaut, la surface intérieure de couverture du toit doit remplir ces conditions; »

§ 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« h) zij moeten beschikken over een koelinstallatie om de inwendige temperatuur van het vlees tot 7 °C en van de slachtafvallen tot 3 °C te verlagen en ze voortdurend bij ten hoogste deze temperatuur te houden. Deze installatie moet een draineringssysteem bevatten waardoor condensatiewater zonder enig gevaar voor besmetting van het vlees kan worden afgevoerd. »

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 mei 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
L. ONKELINX

§ 3. L'article 4 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« h) ils doivent disposer d'équipements de réfrigération permettant d'abaisser la température interne des viandes à 7 °C et des abats à 3 °C et de les maintenir sous ces températures maximales. Ces équipements doivent comporter un système de drainage permettant l'évacuation de l'eau de condensation d'une manière ne comportant aucun danger de contamination des viandes. »

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 11 mai 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Santé publique,  
L. ONKELINX

N. 92 — 1640

11 MEI 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 februari 1981 betreffende de uitsnijderijen alsook de uitvoer van uitgebeend en uitgesneden vers vlees

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1981 betreffende de uitsnijderijen alsook de uitvoer van uitgebeend en uitgesneden vers vlees;

Gelet op de richtlijn 88/288 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 3 mei 1988 tot wijziging van de richtlijn 64/433/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat het noodzakelijk is, rekening houdende met de uiterste datum van omzetting van de richtlijn 88/288/EEG in het interne recht, om zonder uitstel sommige reglementaire bepalingen daarmee in overeenstemming te brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het artikel 2, eerste lid van het koninklijk besluit van 9 februari 1981 betreffende de uitsnijderijen alsook de uitvoer van uitgebeend en uitgesneden vlees worden tussen de woorden « uitsnijden van vers vlees » en « mag alleen geschieden » de woorden « en het in plakken snijden van levers van runderen » ingevoegd.

§ 2. In het artikel 2, 6° van hetzelfde besluit worden de woorden « een koelinstallatie die » vervangen door de woorden : « een koelinstallatie die een draineringssysteem moet bevatten waardoor condensatiewater zonder enig gevaar voor besmetting van het vlees kan worden afgevoerd, en die »

§ 3. Het artikel 2, 7° van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« — de wasgelegenheden moeten voorzien zijn van koud en warm stromend water of van vooraf gemengd water op een passende temperatuur;

— de kranen van de wasgelegenheden mogen niet met de hand of met de arm kunnen worden bediend; »

§ 4. Het artikel 3, § 2, d van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Het plafond moet schoon en gemakkelijk schoon te houden zijn; bij ontstentenis van een plafond moet het binnenoppervlak van de dakbedekking aan deze voorwaarden voldoen. »

§ 5. In het artikel 18, zesde lid van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « delen van kwartieren en afvallen » en « en vet » de woorden « met inbegrip van in plakken gesneden levers van runderen » ingevoegd.

F. 92 — 1640

11 MAI 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 février 1981 relatif aux ateliers de découpe ainsi qu'à l'exportation des viandes fraîches désossées et découpées

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1981 relatif aux ateliers de découpe ainsi qu'à l'exportation des viandes fraîches désossées et découpées;

Vu la directive 88/288 du Conseil de la Communauté économique européenne du 3 mai 1988 modifiant la directive 64/433/CEE relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant qu'il est nécessaire, compte tenu de la date limite pour transposer la directive 88/288/CEE dans le droit interne, de mettre sans délai certaines dispositions réglementaires en conformité à cette directive;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Dans l'article 2, premier alinéa de l'arrêté royal du 9 février 1981 relatif aux ateliers de découpe ainsi qu'à l'exportation des viandes fraîches désossées et découpées les mots « et le découpage en tranches des foies des animaux de l'espèce bovine » sont insérés entre les mots « la découpe des viandes fraîches » et « ne peuvent se faire que ».

§ 2. Dans l'article 2, 6° du même arrêté les mots « d'un dispositif réfrigérant capable : » sont remplacés par les mots « d'équipements de réfrigération comportant un système de drainage permettant l'évacuation de l'eau de condensation d'une manière ne comportant aucun danger de contamination des viandes, et capable de : »

§ 3. L'article 2, 7° du même arrêté est complété comme suit :

« — les lavabos doivent être pourvus d'eau courante chaude et froide ou d'eau prémélangée d'une température appropriée;

— les robinets des lavabos ne doivent pas pouvoir être actionnés à la main ou au bras; »

§ 4. L'article 3, § 2, d du même arrêté est complété comme suit :

« Le plafond doit être propre et facile à maintenir propre; à défaut, la surface intérieure de couverture du toit doit remplir ces conditions. »

§ 5. Dans l'article 18, sixième alinéa du même arrêté les mots « y compris les foies des animaux de l'espèce bovine découpés en tranches » sont insérés entre les mots « morceaux de quartiers et les abats » et « ainsi que la graisse ».